

LAS METODOLOGÍAS ACTIVAS EN LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA E INGLESA

Autoras: M. Sc. Sarah Reina Nocedo Rodríguez

Profesora Auxiliar departamento de Idiomas

Universidad de las Ciencias de la Cultura Física y el Deporte (UCCFD)

sarahreina2016@gmail.com

ORCID: 0000-0001-5552-4942

Dr. C. Alicia González Campello

Profesora Auxiliar Universidad de las Ciencias de la Cultura Física y el Deporte

(UCCFD) aliciaariel2021@gmail.com

ORCID: 0000-0001-5326-8068

Resumen

La Educación Superior contemporánea exige la utilización de nuevas formas de aprendizaje. Las metodologías activas en la enseñanza de la lengua materna e inglesa contribuyen a la actualización de la didáctica. En la Universidad de las Ciencias de la Cultura Física y el Deporte Manuel Fajardo son necesarias para estimular a sus estudiantes, sobre todo a los deportistas que se incorporan a clases después de una jornada matutina de entrenamiento. El objetivo es: Demostrar el valor de las metodologías activas en la enseñanza de la lengua como prácticas comunicativas contemporáneas. Entre los métodos se encuentran el histórico-lógico, el enfoque sistémico estructural, la modelación y la encuesta inicial y final a los estudiantes. En la asignatura Comprensión y construcción de textos para pregrado y Construcción de textos científicos para el postgrado se empleó el método cacográfico para la apreciación de un texto coherente, la reconstrucción de los que presenten errores y para redactar desde el dominio de sus características. En la formación postgraduada se imparte Inglés para la preparación para los cambios de categorías y para el examen de certificación de nivel de idiomas. Las experiencias son positivas. Demuestran el valor de las metodologías activas dentro de la comunicación como herramientas lingüísticas necesarias en la formación de pregrado y postgrado.

Palabras clave: metodologías activas, lengua materna e inglesa, herramientas

Abstract

The Higher Education demands the use of new learning ways. The active methodologies in

the teaching of the native language and English contribute to update the didactics. In the University of the Sciences of the Physical Culture and the Sport Manuel Fajardo is necessary to stimulate the students, mainly the sportsmen who come to the classes after training. The objective is: To demonstrate the value of the active methodologies in the teaching of the language as a contemporar speaking practice. Among the methods used are the historical-logical one, the structural systemic focus, the modelación and the initial and final survey to the students. In the subject Comprehension and construction of texts for pregrado and Construction of scientific texts for the graduate degree the method cacográfico was used for the appreciation of a coherent text, the reconstruction of those that present errors and to edit from the domain of its characteristics. In the postgraduate formation English is taught in order to get ready for changing the teaching cathegory and also for language level proficiency tests. The experiences are positive. It was demonstrated the value of the active methodologies inside the communication as necessary linguistic tools in the pregrado formation and graduate degree.

Key words: Active methodologies, native language, English language, tolos.

Introducción

El profesor como creador busca nuevas vías para el aprendizaje de sus estudiantes. En la Educación Superior contemporánea se exige la utilización de nuevas formas de aprendizaje que fomenten el interés por su crecimiento intelectual. Dentro de ellas se encuentran las metodologías activas en la enseñanza de la lengua materna e inglesa, las que contribuyen a la actualización de la didáctica.

Los estudiosos del tema (Gómez C.C. y Rodríguez P.R. (2014); Ávila-Sánchez D., Costa-Samaniego C., Efraín-Macao J. y Charchabal-Pérez D. (2018); Partal L.N. (2018); Díaz-Pérez A. (2019); Calvas MG., Espinoza EE. y Herrera L. (2020); Miranda Hernández P. y Medina-Chicaiza R. (2020); Peralta D. C., y Guamán V. J. (2020); Rabal J.M. (2021) aprecian sus ventajas para el trabajo cooperativo, el aprendizaje basado en problemas, el análisis de casos, el aula invertida, el aprendizaje y servicio, los juegos de roles, los mapas conceptuales y los proyectos, las alternativas metodológicas (diagrama de UVE y línea de tiempo), las estrategias colaborativas con actividades interactivas y/o tareas didácticas dinamizadoras, y la gamificación. Entre sus ventajas la literatura enuncia:

- Desarrolla el pensamiento crítico.
- Motiva al alumno en su proceso de aprendizaje

- Se convierte el alumno en un elemento activo y eje dentro del proceso del aprendizaje.
- Se elimina la enseñanza basada en la memorización
- Se vinculan los intereses de los alumnos con los contenidos académicos.
- Se impulsa la autonomía del alumno en su proceso de aprendizaje
- Se refuerza la participación, debate y cooperación.
- Se transforman en personas más resolutivas.
- Se mejoran las habilidades sociales y competencias comunicativas.
- Se facilita el aprendizaje mediante la indagación, investigación y el descubrimiento.
- Se favorece la retención de conceptos.
- Desarrollan su propio criterio.

Para Rabal Alonso JM. (2021) las metodologías se eligen para “potenciar el conocimiento de esta materia a través de un tema motivador e interesante para el propio alumnado”.

Según Peralta D. C. y Guamán V. J. (2020) “su singularidad favorece la participación activa y las relaciones de trabajo cooperativo, utiliza como recurso didáctico-metodológico la resolución de problemas reales, rechaza el proceso memorístico y persigue la creatividad y la reflexión crítica”.

En la Universidad de las Ciencias de la Cultura Física y el Deporte Manuel Fajardo son necesarias para estimular a sus estudiantes, sobre todo a los deportistas que se incorporan a clases después de una jornada matutina de entrenamiento, a los profesores después de impartir sus clases e incorporarse al postgrado como estudiantes y a los del curso diurno a continuación de clases prácticas.

El objetivo es: Demostrar el valor de las metodologías activas en la enseñanza de la lengua como prácticas comunicativas contemporáneas.

Desarrollo

Entre los métodos se encuentran el histórico-lógico, el enfoque sistémico estructural, la modelación y la encuesta inicial y final a los estudiantes. En la encuesta inicial se aludía a que español e inglés son lo mismo siempre para el 90% y que proponían que fueran diferentes. Partían de los criterios de la Educación Preuniversitaria.

En la asignatura Comprensión y construcción de textos para pregrado y Construcción de textos científicos para el postgrado se empleó el método cacográfico para la apreciación de un texto, la reconstrucción de los que presenten errores y para redactar desde el dominio de sus características.

La escuela enseña la lengua materna y/o extranjera desde las normas como modelo

lingüístico. El respeto a ellas es fundamental para la uniformidad y la coherencia como principal cualidad del texto oral y escrito. En la Educación Superior cumple con su función comunicativa e investigativa, pues en la asignatura Comprensión y construcción del texto se prepara al estudiante para el trabajo con el texto científico que utilizará en clases, tareas y en el ejercicio de culminación de estudios.

Como parte de sus actividades se explica y orienta el uso del paquete de Office durante la búsqueda de la información, porque brinda la comodidad de copiar y pegar textos diversos. Es una ventaja, porque se ahorra tiempo en la selección y transcripción de definiciones, citas textuales o parafraseadas que contribuyan a la creación de los presupuestos teórico-metodológicos; posibilita agilizar los procesos de análisis y síntesis para asumir posiciones teóricas y valorar las soluciones prácticas.

También constituye una dificultad; porque surge el mal hábito de copiar y pegar sin uso de la reflexión, lo que limita la producción verbal en los interesados en el tema, sobre todo cuando no identifican los errores de redacción. Usar las redes beneficia y perjudica según la responsabilidad de cada usuario y de los docentes, a quienes les corresponde el papel orientador desde el análisis de los textos de las redes sociales durante los estudios universitarios.

Se selecciona el método cacográfico, porque facilita la demostración de las limitaciones lingüísticas en los textos seleccionados, en los que los autores no son revelados a los estudiantes para no atentar contra la ética profesional. Esta vía ilustra la necesidad de elegir y no asumir copiar y pegar de forma superficial; pues enseñar a redactar es un proceso (Cassany 1999, Roméu 2013, Domínguez, González 2022, Jiménez 2023) en el que el dominio del tema es medular para expresar las ideas con suficiencia y calidad. Ahora, se debe producir un texto coherente, teniendo en cuenta la fase de reposo y de revisión. Es una metodología establecida; pero no se utiliza convenientemente, por lo que este componente lingüístico, requiere ser entrenado.

Se crea un material bibliográfico como medio de enseñanza que permite al estudiante de pregrado y de postgrado desarrollar la capacidad de análisis desde los errores más frecuentes y de sus posibles rectificaciones. Se estructura en: A los lectores como presentación del contenido, Explicación del tema con elemento teóricos básico, las características del texto científico, las estrategias para proceder, la ejemplificación de los errores, el análisis y su rectificación tanto en español como en inglés y finalmente los ejercicios con actividades que transitan desde la identificación de los errores en diferentes

partes de los textos para rectificarlos de forma conjunta hasta la localización de ellos y las posibles soluciones, las recomendaciones a otros, así como la correspondencia entre la estructura y la reconstrucción. Por ejemplo se presentan los errores comunes en la redacción de los títulos de Tesis y artículos con sus correspondientes arreglos para que sea adecuado; después se orientan ejercicios para su análisis y rectificación. Los estudiantes deben escribir los títulos de sus investigaciones, analizarlos en el grupo y asumir las correcciones necesarias.

Se busca la independencia cognoscitiva de los estudiantes. Las ejemplificaciones se encuentran en español y en inglés como necesidades formativas para los estudiantes. Los ejercicios abarcan diferentes niveles de asimilación hasta la solidez del aprendizaje.

La enseñanza del idioma inglés en la UCCFD contempla el perfeccionamiento de las habilidades lingüísticas y la actualización de los conocimientos de la Cultura Física y el Deporte. En las redes sociales se encuentran herramientas de traducción automática, que han alcanzado aceptación entre los internautas que son estudiantes; sin embargo, hay aspectos que solo un humano puede reconocer:

1.- El tono del texto y con ello la directa puede resultar agresiva o no, lo mismo sucede con una negativa o por ejemplo en idioma inglés las llamadas *colocaciones* donde un verbo acompañado de una preposición puede adquirir otro significado. Por otra parte, un traductor profesional puede adaptarse al mantener el estilo y registro del autor.

Este recurso informático es una herramienta muy útil; puede servir para obtener un primer borrador (sobre todo si se busca calidad en la intención del hablante donde se reconoce el juego de palabras, ironías o doble sentido, lo que implica en impacto emocional que se produce en el lector.

2.- El objetivo del texto: Un traductor profesional está especializado en el tema del texto, lo que implica el uso del inglés con Fines Específicos; significa que conoce la terminología de la rama que traduce, las reglas y normativas de cada lengua, sin hacer referencia al aspecto cultural.

Siempre es necesaria la intervención humana en el proceso y si puede ser por parte de un profesional de la traducción, resulta mucho mejor.

Este entrenamiento en clase ilustra el modo de actuación como procedimiento básico. El Material es un valioso medio de enseñanza para la Educación Superior.

Para aprender un idioma de manera íntegra, se debe tener en cuenta las cuatro habilidades que componen la lengua: la comprensión auditiva (listening), la comprensión de lectura

(reading), la expresión oral (speaking) la expresión escrita (writing). Ellas son imprescindibles para el dominio pleno de un idioma. Históricamente no todas las metodologías han sido igual de exitosas, por lo que siempre se intenta emplear la más adecuada para el grupo, para la asignatura impartida o para los objetivos que el docente de halla propuesto. Es por ello que se ha considerado importante el análisis y la investigación, así como su estudio práctico de las diferentes metodologías utilizadas en la enseñanza del inglés, tratando de centrarlas en la actividad del estudiante.

En la formación postgraduada se imparte inglés para la preparación de los docentes con vistas a cambios de categorías y para el examen de certificación de nivel de idiomas.

¿Es necesario emplear las metodologías activas en la case de lengua extranjera?

Indudablemente son herramientas que conducen a saberes significativos y duraderos tanto para el estudiante como para el profesor. Por otra parte, afianzan el rol del estudiante y del docente, asimismo favorecen el clima agradable en la clase. El tiempo de la repetición mecánica y la memorización de los contenidos ha quedado atrás; otras metodologías más efectivas, y estimuladoras para el aprendizaje han surgido para lograr mejores saberes en los estudiantes.

A continuación, las autoras exponen ejemplos de estas metodologías activas aplicadas en clases. Se especifica que algunas ya son conocidas y otras han sido creadas por ellas a partir de sus experiencias.

1. Técnica de aprendizaje basada en proyectos

Objetivo: Los estudiantes trabajen de forma cooperativa para desarrollar y presentar un producto final.

Propuesta: Mi ciudad

Team 1: Crea la historia de la ciudad

Team 2: Describe la ciudad

Team 3: Selecciona las medidas de protección medioambiental

Team 4: Desarrolla la presentación del tema y la pone a consideración del grupo

Los estudiantes en este caso pueden ser capaces hasta de hacer una maqueta de la ciudad defendida.

2. Aprendizaje basado en Reto

Tesis de Diploma: Glosario de términos asociados a la Cultura Física y el Deporte

Autor: Alberto Díaz Vidal, estudiante del grupo D44 de la UCCFD

En este caso el estudiante se convirtió en el protagonista de su aprendizaje. Ha sido un

reto para él como para su tutora (una de las autoras).

3. Aprendizaje basado en problemas (PBL) (Problem-Based Learning)

Docente: Moderador

Estudiante 1: Guía

Estudiante 2: secretario

Resto de los estudiantes aporta ideas.

Problema: Redactar una invitación formal para los estudiantes de la UNAM donde se les invita a participar de los Juegos Cimarrones.

Otro ejemplo:

Situación: Clare, una estudiante de Lessoto, es recién llegada a Cuba. Estudia en la UCCFD en 1er curso. Se encuentra desorientada en la ciudad, aún no domina bien el español. Para poder llegar, llama a sus compañeros de grupo y les da su ubicación, de esta manera, ellos le darán una orientación y se soluciona el problema.

¿Cómo ayudar a Clare a llegar a su destino?

Cada estudiante envía su instrucción (que por supuesto, serán diferentes) y Clare soluciona su problema, escogiendo la variante más cómoda para ella.

4. Aprendizaje basado en el juego (Gammificación)

a. Para el mejoramiento de la pronunciación y movilidad muscular de los labios y la lengua:

- Tongue twister: **Give papa a proper cup of coffee in a cooper cooffee cup.**

b. Para el trabajo de sistematización del vocabulario

- Puzzles
- Crosswords
- Dominos
- Word Labyrinths

c. Para el desarrollo de la habilidad de expresión oral. (Construcción de oraciones y textos breves)

1. Running stations: Consiste en crear estaciones (no más de 4) alrededor del aula con cierta separación para evitar interferencias entre los participantes. Se crearán tantos equipos, cuantas estaciones haya en el aula.
2. Station 1. Tiene tarjetas con verbos en forma base. Al elegir una tarjeta el estudiante debe pronunciar ese verbo adecuadamente. Luego pasa a la estación 2.

3. Station 2. En esta estación puede pedirse que construyan oraciones interrogativas de ambos tipos.
4. Station 3: Se les pide construir oraciones afirmativas.
5. Station 4. Se les pide coleccionar esas oraciones y que construyan en texto breve.
6. Al final de la actividad, cada equipo elegirá un representante para exponer su texto.

Puede adoptarse la alternativa de leer o escribir, además de la expresión oral.

Actividades lúdicas

- Introducir o eliminar objetos coleccionables
- Otorgar recompensas basadas en puntos
- Participación de forma competitiva
- Juego de roles
- Situaciones: En el hospital, en un mercado, en una tienda, en el aeropuerto, en el hotel. Este tipo de actividad desarrolla la comunicación oral en estudiante, además de fomentar su creatividad ante soluciones dadas en la vida real.
- Uso de la pantomima: Posibilita la fijación del vocabulario, muy adecuado para el trabajo con los verbos y los contenidos gramaticales.

5. Aula invertida (Flipped Classroom)

Es una forma sencilla de aplicar metodologías activas: la institución pone el contenido de las clases a disposición de los estudiantes en plataformas en línea para que puedan leer y consumir el material. Así, cuando llegan al aula, aprovechan la clase para hacer preguntas a sus profesores e interactuar con sus compañeros, mejoran su retención de conocimientos y su análisis crítico.

6. Storytelling

La narración de historias es un recurso utilizado en diversas formas:

- El profesor brinda el tema o puede ser comenzada por un estudiante. Puede ser improvisada o a partir de una base (lectura, video, vida real).

En lugar de limitarse a repasar los contenidos, el profesor "cuenta historias" para contextualizar los temas y facilitar el aprendizaje.

Se aprecian variedad de formas para el aprendizaje de la lengua materna e inglesa desde la creatividad del profesor y de los estudiantes.

Se aplicó una encuesta para saber la opinión de los estudiantes sobre el empleo de las

metodologías activas en las actividades docentes mencionadas. En ambos idiomas las respuestas fueron favorables para el 100%:

En la optativa Comprensión y Construcción de textos descubrieron que copiar y pegar es un vicio de Secundaria y Pre, que no contribuye a la preparación universitaria, que leer y analizar son la base de la investigación que exige rigor científico, que por respeto a uno mismo no se puede entregar un trabajo lleno de repeticiones u otros errores frecuentes en las redes y que las valoraciones requieren redactar, reposar y volver a analizar.

En el postgrado Construcción de textos científicos consideraron muy apropiado el material para el curso, su consulta y su aplicación en la docencia y en la investigación, que de los errores se aprende y que para la producción científica de los profesionales es un medio muy útil. En cuanto al traductor que es una herramienta, pero no se puede confiar ciegamente en ella, se requiere de la aplicación de los conocimientos lingüísticos adquiridos, el facilismo y la investigación no son compatibles.

En el curso para el cambio de categoría y la preparación para el examen de certificación de nivel de idiomas valoraron que contribuyen al desarrollo lingüístico, que estimulan el aprendizaje dinámico, que generan independencia cognoscitiva y que facilitan el intercambio entre los participantes.

Conclusiones

Las experiencias con las metodologías activas son positivas. Demuestran su valor dentro de la comunicación como herramientas lingüísticas necesarias en la formación de pregrado y postgrado tanto para la enseñanza de la lengua materna como extranjera.

Referencias bibliográficas

- Peralta D. C., Guamán V. J. (2020). Metodologías activas para la enseñanza y aprendizaje de los estudios sociales. *Revista Sociedad & Tecnología*, 3(2), 2-10.
- Rabal JM. (2021). Metodologías activas en el área de inglés. Propuesta didáctica: The beach. *South Florida Journal of Development*, Miami, v.2, n.1, p. 511 -531, jan./feb.